



XV. Legislaturperiode

XV legislatura

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

Nr. 14/18

Sitzung vom 6.3.2018

**Ankauf eines Elektrohybridfahrzeuges
und Vormerkung der
erforderlichen finanziellen Mittel**

Anwesend

Präsident Dr. Roberto Bizzo
Vizepräsident Dr. Thomas Widmann
Präsidialsekretärin Maria Magdalena Hochgruber
Kuenzer
Präsidialsekretär Helmuth Renzler

Abwesend

Präsidialsekretär Roland Tinkhauser

Im Beisein des Generalsekretärs
Dr. Florian Zelger

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

N. 14/18

Seduta del 6/3/2018

**Acquisto di un'autovettura ibrida/elettrica
e prenotazione dei
mezzi finanziari necessari**

presenti

presidente dott. Roberto Bizzo
vicepresidente dott. Thomas Widmann
segretaria questora Maria Magdalena Hochgruber
Kuenzer
segretario questore Helmuth Renzler

assenti

segretario questore Roland Tinkhauser

Alla presenza del segretario generale
dott. Florian Zelger

Nach Einsichtnahme in den Artikel 18, Buchstabe g) der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages;

festgestellt, dass der Südtiroler Landtag derzeit über drei Personenkraftwagen verfügt und die zwei in der Folge genannten Fahrzeuge bereits in den Jahren 1999 und 2002 erworben wurden:

- Mercedes E 280, Kennzeichen BD909CB, Antriebsart: Benzin, Kilometerstand am 5. Jänner 2018: 129.406 km;
- Renault Clio, Kennzeichen BX613XR, Antriebsart: Benzin, Kilometerstand am 5. Jänner 2018: 26.587 km;

erhoben, dass das erstgenannte Fahrzeug derzeit und in seltenen Fällen als Zweitwagen für Repräsentationszwecke genutzt wird, während das zweite Fahrzeug von den Bediensteten des Südtiroler Landtages für Dienstreisen verwendet wird;

für angebracht erachtet, die beiden vorgenannten Fahrzeuge einzutauschen und durch ein neues Fahrzeug zu ersetzen, wobei das neue Fahrzeug sowohl als Zweitwagen für Repräsentationszwecke als auch für die Dienstreisen der Bediensteten des Südtiroler Landtages genutzt werden soll;

nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2008/50/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Mai 2008 über Luftqualität und saubere Luft für Europa, welche die Ziele für die Luftqualität festlegt, um schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und/oder die Umwelt insgesamt zu vermeiden, zu verhüten oder zu verringern und konkrete Maßnahmen verlangt, um die Luftschadstoffe zu reduzieren;

nach weiterer Einsichtnahme in die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013, welche die Strategie für intelligentes, nachhaltiges und integratives Wachstum beinhaltet und es als erforderlich erachtet zwecks Förderung nachhaltiger regionaler oder lokaler Mobilität oder zur Verringerung von Luftverschmutzung und Lärmbelastung, nicht gesundheitsbelastende, nachhaltige und sichere Verkehrsträger zu fördern;

zur Kenntnis genommen, dass nachhaltige Mobilität auf den drei Säulen der Verkehrsvermeidung, Verkehrsverlagerung und Verkehrsverbesserung fußt. Das geschieht zum Beispiel auch durch:

- die Elektrifizierung des motorisierten Verkehrs und die Verwendung kosteneffizienter erneuerbarer Energien für den Verkehr, um ein nachhaltiges, umweltfreundliches Verkehrssystem zu schaffen (Verkehrsverbesserung),
- die Einführung der E-Mobilität,

nach Einsichtnahme in den Artikel 2, Absatz 1 des Ge-

Visto l'articolo 18, lettera g) del Regolamento interno del Consiglio provinciale;

rilevato che il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano attualmente dispone di tre veicoli per trasporto di persone, due dei quali, di seguito citati, sono stati acquistati rispettivamente già negli anni 1999 e 2002:

- Mercedes E 280, targa BD909CB, alimentazione: benzina, chilometraggio in data 5 gennaio 2018: 129.406 km;
- Renault Clio, targa BX613XR, alimentazione: benzina, chilometraggio in data 5 gennaio 2018: 26.587 km;

rilevato che il primo dei sopraccitati veicoli viene usato al momento di rado come seconda auto di rappresentanza, mentre il secondo dei sopraccitati veicoli viene utilizzato come auto di servizio dai dipendenti del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano;

ritenuto opportuno sostituire i due veicoli nominati in precedenza con un nuovo veicolo, tenendo conto che il nuovo veicolo possa essere utilizzato sia come seconda autovettura per scopi di rappresentanza, sia come autovettura di servizio per i dipendenti del Consiglio provinciale;

vista la direttiva 2008/50/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 21 maggio 2008 relativa alla qualità dell'aria ambiente e per un'aria più pulita in Europa, la quale stabilisce obiettivi di qualità dell'aria ambiente al fine di evitare, prevenire o ridurre gli effetti nocivi per la salute umana e/o per l'ambiente nel suo complesso e richiede l'adozione di misure concrete per ridurre gli inquinamenti atmosferici;

visto inoltre il Regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, il quale contiene la strategia per una crescita intelligente, sostenibile e inclusiva e che ritiene necessario promuovere modalità di trasporto salubri, sostenibili e sicure al fine di promuovere la mobilità regionale o locale sostenibile o di ridurre l'inquinamento atmosferico e acustico;

preso atto che la mobilità sostenibile si basa su tre pilastri che prevedono di evitare, trasferire e migliorare il traffico. Ciò avviene per esempio attraverso:

- l'elettrificazione del traffico motorizzato e l'utilizzo di energie rinnovabili ed efficienti per creare un sistema di trasporti sostenibile ed ecocompatibile (migliorare il traffico),
- l'introduzione della mobilità elettrica,

visto l'articolo 2, comma 1 del decreto legge 6 luglio

setzesdekretes vom 6. Juli 2011, Nr. 98, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 15. Juli 2011, Nr.111, welcher den maximalen Hubraum eines Dienstwagens auf 1600 cc beschränkt;

erhoben, dass die Landesregierung am 4. Oktober 2016 zwecks Verkehrsverbesserung den Ankauf von elektrisch betriebenen Fahrzeugen seitens der Landesverwaltung und Schulverwaltung einschließlich der Agenturen, Hilfskörperschaften, des Sanitätsbetriebes und der In-House-Gesellschaften des Landes gutgeheißen hat. Elektrisch betriebene Fahrzeuge in diesem Sinne sind reine Batterieelektrofahrzeuge, Batterieelektrofahrzeuge mit Range Extender, Brennstoffzellenfahrzeuge und Plug-In-Hybridfahrzeuge, die nicht mehr als 50 g/CO₂-Emissionen pro km erzeugen;

für angebracht erachtet, auf der Grundlage umweltfreundlicher, praktischer und einsatztechnischer Überlegungen, als neues Fahrzeug des Südtiroler Landtages ein Fahrzeug mit den in der Folge angeführten Mindestanforderungen, auszuwählen:

Technische Daten

Motor Typ: Hybrid Plug-in

Hubraum: max. 1.600 cc

Motorleistung: mindestens 100 KW

Zylinder: mindestens 3

elektrische Reichweite: min. 40 km

Emissionswerte CO₂: max. 50 g/km

Umweltstandart: mindestens Euro 6

Fahrzeuglänge: max. 440 cm

Gepäckraumvolumen: min. 250 L

Serienausstattung und Sonderausstattung

Ladekabel, Netzteil o.Ä. (230V)

5-türig

ABS (anti-lock braking system)

ESP (electronic stability program)

Einparkhilfe hinten

Wegfahrsperr

Fensterheber elektrisch vorne

Zentralverriegelung

Vordersitze mit Sitzhöhenverstellung

verstellbares Lenkrad

Klimaanlage

Radio

Lademöglichkeit für Handy (USB oder Zigarettenanzünder)

Vorrichtung für Handy

teilbare, umklappbare Rücksitzbank

metallisierte Farbe

Erste Hilfe Kit

Warndreieck

2 Sicherheitswesten

Garantie (Instandhaltung und elektrische, elektronische und mechanische Ersatzteile): 4 Jahre oder 100.000 km;

2011, n. 98, convertito con modificazioni dalla legge 15 luglio 2011, n. 111, il quale prevede che la cilindrata delle auto di servizio non può superare i 1600 cc;

rilevato che la Giunta provinciale in data 4 ottobre 2016 ha approvato, al fine di migliorare il traffico, l'acquisto di veicoli elettrici da parte dell'Amministrazione provinciale e scolastica delle Agenzie, degli Enti strumentali, dell'Azienda sanitaria e delle società in house della Provincia. Per veicoli a trazione elettrica, s'intendono in tal senso veicoli elettrici a batteria puri, veicoli elettrici a batteria con range extender, veicoli elettrici a celle a combustibile e veicoli ibridi plug in, che non creino più di 50 g di emissioni di CO₂ per km;

ritenuto opportuno, sulla base di ragionamenti eco-compatibili, pratici e di destinazione d'uso, scegliere come nuovo veicolo del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano un veicolo in possesso dei requisiti minimi di seguito elencati:

Dati tecnici:

tipo motore: Ibrida Plug-in

cilindrata: max. 1.600 cc

potenza motore: min. 100 KW

cilindri: min. 3

autonomia motore elettrico: min. 40 km

emissioni CO₂: max. 50 g/km

classe ambientale: min. Euro 6

lunghezza del veicolo: max. 440 cm

capacità del bagagliaio: min. 250 l

Dotazione di serie e dotazione extra

cavo di ricarica (230V)

5 porte

ABS (anti-lock braking system)

ESP (electronic stability program)

sensori di parcheggio posteriori

immobilizzatore (dispositivo di blocco dell'avviamento)

alzacrystalli elettrici davanti

chiusura centralizzata

sedili anteriori regolabili in altezza

volante regolabile

climatizzatore

radio

Possibilità di ricaricare il cellulare (USB o accendi sigari)

accessoriata per cellulare

sedile posteriore con schienale ribaltabile frazionato

vernice metallizzata

kit di pronto soccorso

triangolo di segnalazione

2 giubbotti catarinfrangenti

garanzia (manutenzione e ricambi elettrici, meccanici ed elettronici): 4 anni o 100.000 km

nach Einsichtnahme in den Kostenvergleich zwischen dem Ankauf und der langfristigen (5 Jahre) Miete eines Fahrzeuges, welches den vorgenannten Mindestanforderungen entspricht und festgestellt, dass zwecks Kostenvergleich auch die Kosten berücksichtigt wurden, die dem Landtag durch Versicherung, Kraftfahrzeugsteuer, Instandhaltung und Reifenaustausch in einem 5-Jahreszeitraum entstehen;

festgestellt, dass ein Ankauf des Fahrzeuges, unter Berücksichtigung des Restwertes desselben nach 5 Jahren, weitaus kostengünstiger ist als die Miete;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Planungsdokument – Programmierung der Ankäufe von Gütern und Dienstleistungen deren Wert dem Betrag von 40.000,00 € entspricht oder diesen übersteigt - Jahre 2018, 2019, 2020 und festgestellt, dass derselbe den Ankauf eines Elektrohybridfahrzeuges bereits vorsieht;

festgestellt, dass ab dem 1. Januar 2016 auch für den Südtiroler Landtag die Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, betreffend „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Organismen“ in Kraft getreten sind;

nach Einsicht in den Artikel 56 Absatz 4 des obgenannten Dekretes, in dem festgelegt wird, dass die Zweckbindungen für laufende Ausschreibungsverfahren für die jeweiligen Finanzjahre vorgemerkt werden können;

für angebracht erachtet ein Verhandlungsverfahren zum Ankauf eines Elektrohybridfahrzeuges, unter Zugrundelegung vorgenannter Mindestanforderungen einzuleiten und mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmer dazu einzuladen;

festgestellt, dass sich gemäß Artikel 16 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, der Höchstwert für den geplanten Ankauf auf 38.000,00 Euro (ohne MwSt.) beläuft;

für notwendig erachtet die finanziellen Mittel für die zu erwartende Ausgabe für den geplanten gegenständlichen Ankauf im Haushaltsjahr 2018, auf dem Ausgabenkapitel 01032.0090 "Neuanschaffung von Fahrzeugen" vorzumerken;

nach Einsichtnahme in die "Interne Verwaltungs- und Buchungsordnung des Südtiroler Landtages", die mit Beschluss des Südtiroler Landtages vom 19. Dezember 1979, Nr. 12, genehmigt worden ist sowie in die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1;

dies vorausgeschickt und erwogen,

visto il confronto di costi tra acquisizione e noleggio a lungo termine (5 anni) di un veicolo, che soddisfi i sopraccitati requisiti minimi, e rilevato che, ai fini del confronto di costi, sono stati considerati anche i costi che il Consiglio provinciale dovrebbe sostenere per assicurazione, bollo, manutenzione e cambio di pneumatici nell'arco di 5 anni;

rilevato che l'acquisto di un veicolo, alla luce del valore residuo dello stesso dopo 5 anni, è di gran lunga meno costoso rispetto al noleggio di questo;

visto il documento unico di programmazione (DUP) – Programma delle acquisizioni di beni e servizi per un importo pari o superiore a 40.000,00 € - Anni 2018, 2019, 2020 e rilevato che esso prevede l'acquisto di un'autovettura ibrida/elettrica;

constatato che con il 1° gennaio 2016 anche per il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano sono entrate in vigore le disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, concernente "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi";

visto l'articolo 56 comma 4 del sopraccitato decreto, il quale stabilisce che gli impegni relativi a procedure di gara in via di espletamento possono essere prenotati sui rispettivi esercizi finanziari;

ritenuto opportuno indire una procedura negoziata per l'acquisto di un'autovettura ibrida/elettrica, in base ai sopraccitati requisiti minimi, ed invitare almeno 5 operatori economici a parteciparvi;

rilevato che ai sensi dell'articolo 16 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il valore massimo stimato per l'acquisto programmato ammonta a euro 38.000,00 (al netto di IVA);

ritenuto quindi necessario prenotare, per l'esercizio finanziario 2018, i mezzi finanziari riferiti alla spesa stimata per l'acquisto programmato in oggetto sul capitolo di spesa 01032.0090 "Acquisto di mezzi di trasporto";

visti il "Regolamento interno di amministrazione e contabilità del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano del 19 dicembre 1979, n. 12, nonché le disposizioni della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;

un tanto premesso e considerato,

**beschließt
das Präsidium
des Südtiroler Landtages**

mit in gesetzlicher Form abgegebener Stimmeneinhelligkeit:

1. den Ankauf eines Elektrohybridfahrzeuges, unter Zugrundelegung der in den Prämissen näher erläuterten Mindestanforderungen, mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung unter EU-Schwelle (Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16), zu welchem mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmer einzuladen sind, zu ermächtigen;
2. das Zuschlagskriterium des niedrigsten Preises laut Artikel 95, Absatz 4, Buchstabe b) des gesetzvertretenden Dekretes vom 18. April 2016, Nr. 50 anzuwenden, da die Qualität des zu erwerbenden Elektrohybridfahrzeuges durch die vorgesehenen Mindestanforderungen garantiert wird;
3. auf dem Ausgabenkapitel 01032.0090 "Neuan-schaffung von Fahrzeugen" des Haushaltsvor-schlages des Südtiroler Landtages für die Finanz-jahre 2018, 2019, und 2020 die Zweckbindung folgender Beträge vorzumerken:

Jahr 2018	46.360,00 Euro
-----------	----------------

KM

**l'ufficio di presidenza
del Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
delibera**

all'unanimità dei voti legalmente espressi:

1. di autorizzare l'acquisto di un'autovettura ibrida/ elettrica, basato sui requisiti minimi specificati nelle premesse, mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione sotto soglia UE (articolo 26 legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16) alla quale vanno invitati a partecipare almeno 5 operatori economici;
2. di utilizzare il criterio di aggiudicazione del minor prezzo ai sensi dell'articolo 95, comma 4, lettera b) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, dato che la qualità dell'autovettura ibrida/elettrica da acquistare è garantita attraverso i requisiti minimi stabiliti;
3. di prenotare sul capitolo di spesa 01032.0090 "Acquisto di mezzi di trasporto" del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni finanziari 2018, 2019 e 2020 l'impegno degli importi come di seguito riportati:

anno 2018	46.360,00 euro
-----------	----------------

KM/FB

Der Präsident | Il presidente
Dr. Roberto Bizzo

Der Generalsekretär | Il segretario generale
Dr. Florian Zelger

**CONFRONTO TRA COSTI DI ACQUISIZIONE (IVA INCLUSA) E COSTI DI NOLEGGIO (IVA INCLUSA) PER UN'AUTOVETTURA IBRIDA/ELETRICA
VERGLEICH ZWISCHEN DEN KOSTEN FÜR DEN ANKAUF (EINSCHLIESSLICH MWSL.) UND DEN KOSTEN FÜR DIE LANGFRISTIGE MIETE (EINSCHLIESSLICH MWSL.) EINES ELEKTROHYBRIDFAHRZEUGES**

AUTOMOBILI FAHRZEUGE	ACQUISTO ANKAUF							NOLEGGIO MIETE
	Prezzo di acquisto Ankaufspreis (b)	Assicurazione Versicherung (c)	Bollo Kraftfahrzeugsteuer (d)	Manutenzione Instandhaltung (e)	Pneumatici Reifen (f)	Somma dei costi Kostensumme (g)	Valore auto dopo 5 anni Wert des Fahrzeuges nach 5 Jahren (h)	
Modello Marke (a)							Costo a carico del Consiglio provinciale/ Kosten für den Landtag (i)	Costo noleggio 5 anni Kosten für eine 5-jährige Miete (l)
AUDI A3 SPB E-TRON	42.500,00 €	1.100,00 €	731,00 €	500,00 €	700,00 €	45.531,00 €	30.656,00 €	37.711,80 €
BMW SERIE 2 TOURER	39.550,00 €	1.100,00 €	824,90 €	500,00 €	700,00 €	42.674,90 €	28.832,40 €	47.580,00 €
MINI COUNTRYMAN	38.550,00 €	1.100,00 €	824,90 €	500,00 €	700,00 €	41.674,90 €	28.182,40 €	43.920,00 €
VW GOLF GTE	40.835,00 €	1.100,00 €	731,00 €	500,00 €	700,00 €	43.866,00 €	29.573,75 €	39.528,00 €

a) Per confrontare i costi di acquisto con quelli di noleggio, sono stati considerati con riguardo all'acquisto anche i costi che il Consiglio provinciale dovrebbe sostenere per assicurazione, bollo, manutenzione (tagliandi) e pneumatici nell'arco di 5 anni. Attenzione: le autovetture Bmw e Mini sono fornite dallo stesso concessionario a Bolzano (Auto Ikaro).

Um Ankaufskosten und Mietkosten zu vergleichen, wurden, mit Bezug auf den Ankauf, auch die Kosten berücksichtigt, die dem Landtag durch Versicherung, Kraftfahrzeugsteuer, Instandhaltung und Reifen Austausch in einem 5-Jahreszeitraum entstehen. Vorsicht: Die Fahrzeuge Mini und Bmw werden von einem einzigen Autohändler (Auto Ikaro) in Bozen geliefert.

b) I prezzi di listino sono stati aumentati degli optional corrispondenti ai requisiti minimi richiesti ai quali il veicolo deve corrispondere.

Die Listenpreise wurden auf der Grundlage der geforderten Mindestanforderungen, denen das Fahrzeug entsprechen muss, berechnet und folglich gemäß der erforderlichen Sonderausstattung angehoben.

c) E' stato chiesto ad Assiconsult, che ha in affidamento l'assicurazione dei veicoli intestati al Consiglio, di stimare il premio assicurativo dei veicoli sopra considerati.

Assiconsult versichert derzeit die Fahrzeuge, die Eigentum des Südtiroler Landtages sind und wurde folglich gebeten, die jährlichen Versicherungsprämien der obgenannten Fahrzeugen zu berechnen.

d) I veicoli immatricolati nuovi in provincia di Bolzano, con alimentazione esclusiva o doppia, a idrogeno, gas metano, gpl oppure ibrida elettrica e termica, sono esentati dal pagamento della tassa automobilistica per i primi tre anni dall'immatricolazione.

L'esenzione è aumentata a cinque anni per i veicoli con alimentazione elettrica e termica che producano emissioni di anidride carbonica non superiore a 30 g/km.

Die neu zugelassenen und in die Zuständigkeit des Landes fallenden Fahrzeuge, die mit Wasserstoff-, Methangas- oder Flüssiggas antrieb (sowohl ausschließliche als auch gemischte Versorgung), oder die mit Hybridantrieb Elektro/Verbrennungsmotor ausgestattet sind, sind in den ersten drei Jahren, von der Kraftfahrzeugsteuer befreit.

Für Fahrzeuge mit Hybridantrieb mit Elektro-Verbrennungsmotor und mit nicht über 30 g/km liegenden Kohlendioxid-Emissionen wird die Befreiung auf 5 Jahre verlängert.

e) Sono stati ipotizzati due tagliandi nell'arco di 5 anni, uno ogni 20.000 km, di costo stimato a forfait di 250,00 € cadauno.

Innerhalb der gewählten Laufzeit von 5 Jahren wurden 2 Service-Leistungen berücksichtigt. Jede Leistung kostet durchschnittlich 250 € und wird ungefähr je 20.000 km durchgeführt.

f) Si suppone che nell'arco di 5 anni vengano acquistati due treni di pneumatici, di cui uno estivo ed uno invernale, e ad essi si sommano le relative spese di equilibratura e convergenza, il tutto a forfait.

Es wurde angenommen innerhalb der gewählten Laufzeit von 5 Jahren 2 Reifensätze anzukaufen (einen Satz Sommer- und einen Satz Winterreifen). Dazu kommen auch die Kosten für Reifenmontage, Auswuchten und Einstellung der Spur.

g) Somma di prezzo di acquisto, assicurazione, bollo, manutenzione, e gomme (colonne b,c,d,e,f). Die Summe der Ankaufskosten mit den Kosten für Versicherung, Kraftfahrzeugsteuer, Instandhaltung und Reifen (Spalten b,c,d,e,f).

h) Svalutazione di un veicolo in media:

dopo un anno si svaluta del 25% e quindi vale il 75% di quello che si è pagato

dopo 2 anni si svaluta del 15% e quindi vale il 60%

dopo 3 anni si svaluta del 10% e quindi vale il 50%

dopo 4 anni si svaluta del 7,5% e quindi vale il 42,5%

dopo 5 anni si svaluta del 7,5% e quindi vale il 35%

Durchschnittliche Entwertung eines Fahrzeuges:

nach einem Jahr: Wertverlust 25 % - Restwert 75%

nach 2 Jahren: Wertverlust 15 % - Restwert 60%

nach 3 Jahren: Wertverlust 10 % - Restwert 50%

nach 4 Jahren: Wertverlust 7,5 % - Restwert 42,5%

nach 5 Jahren: Wertverlust 7,5 % - Restwert 35%

i) Dalla somma dei costi connessi con l'acquisto si sottrae il valore dell'auto dopo 5 anni.

Der Restwert nach 5 Jahren wird von der Summe aller Kosten, die mit dem Ankauf zusammenhängen, subtrahiert.

Il costo per il noleggio è stato richiesto come informazione preliminare alle concessionarie di Bolzano che commercializzano i veicoli di interesse del Consiglio.

I costi indicati riguardano una durata del noleggio pari a 5 anni per un totale di km da percorrere pari a 50.000 (10.000 km all'anno).

Il costo per il noleggio deve includere i costi per assicurazione, bollo, manutenzione e pneumatici.

Die Bozner Autohändler, die die obgenannten Fahrzeugen liefern, wurden gebeten, die Kosten einer 5-jährigen Miete (einschließlich Versicherung, Kraftfahrzeugsteuer, Instandhaltung und Reifen) zu berechnen.

Die Kosten umfassen eine Fahrleistung von 50.000 km (jährlich 10.000 km).

Die Kosten umfassen eine Fahrleistung von 50.000 km (jährlich 10.000 km).